

GARANTÍA LIMITADA DE CATERPILLAR

Motores marinos, grupos electrógenos marinos, propulsores azimutales y sistemas de control conectados

En todo el mundo

Caterpillar Inc. o cualquiera de sus subsidiarias ("Caterpillar") garantiza que los motores de propulsión marinos, los motores auxiliares marinos, los grupos electrógenos marinos, los propulsores azimutales y los sistemas de control marinos con marca (con marca significa que tienen instalada la placa de identificación de la marca Cat®) nuevos y Cat® Reman que vende (incluido cualquier producto de otro fabricante que Caterpillar haya empaquetado y vendido como componente de un producto Caterpillar) no poseen defectos de materiales ni de mano de obra.

Esta garantía no es válida para productos marinos cubiertos por otras garantías Caterpillar.

Esta garantía está sujeta a las siguientes estipulaciones:

Periodo de garantía estándar

Aplicaciones generadoras de ingresos o gubernamentales:

- En el caso de Grupos Electrógenos Marinos C1.5 y C2.2, el periodo de garantía estándar es de 12 meses o 2.000 horas, lo que ocurra primero, a partir de la fecha de entrega al primer usuario.
- En el caso de motores de propulsión marinos, motores auxiliares marinos, propulsores azimutales y todos los demás grupos electrógenos marinos, el periodo de garantía estándar es de 12 meses a partir de la fecha de entrega al primer usuario.

Aplicaciones para embarcaciones de recreo que no generan ingresos:

- En el caso de Grupos Electrógenos Marinos C1.5 y C2.2, el periodo de garantía estándar es de 24 meses o 2.000 horas, lo que ocurra primero, a partir de la fecha de entrega al primer usuario.
- En el caso de Motores de Propulsión Marinos 3056 y C7, el periodo de garantía estándar es de 24 meses o 1.000 horas, lo que ocurra primero, a partir de la fecha de entrega al primer usuario.
- En el caso de motores auxiliares marinos, sistemas de control marinos con marca y todos los demás grupos electrógenos marinos, motores de propulsión marinos y propulsores azimutales, el periodo de garantía estándar es de 24 meses a partir de la fecha de entrega al primer usuario.

Garantía extendida

Se aplica un periodo de garantía extendida para motores de propulsión marinos, motores auxiliares marinos y grupos electrógenos marinos usados solamente en **aplicaciones para embarcaciones de recreo que no generan ingresos** y se aplica únicamente a los siguientes componentes del motor: fundición del bloque de cilindros, cigüeñal, conjuntos de bielas, fundición de la culata de cilindro, árbol de levas, caja del volante, volante, tapa/caja del engranaje de sincronización, engranaje del cigüeñal, engranajes de sincronización, engranaje del árbol de levas, engranajes de mando auxiliares, caja de la bomba de agua de las camisas, colector de aceite, múltiple de escape, múltiple de admisión y caja del enfriador de aceite del motor.

- El periodo de garantía extendida para Motores de Propulsión Marinos 3056 y C7, así como para Grupos Electrógenos Marinos C1.5 y C2.2 usados en **aplicaciones para embarcaciones de recreo que no generan ingresos**, es de 60 meses o 2.000 horas, lo que ocurra primero, a partir de la fecha de entrega al primer usuario.
- El periodo de garantía extendida para todos los demás motores de propulsión marinos, motores auxiliares marinos y grupos electrógenos marinos usados en **aplicaciones para embarcaciones de recreo que no generan ingresos** es de 60 meses a partir de la fecha de entrega al primer usuario.

- El periodo de garantía extendida para los propulsores azimutales marinos usados en aplicaciones para **embarcaciones de recreo que no generan ingresos** es de 60 meses a partir de la fecha de entrega al primer usuario y se aplica únicamente a la fundición superior de la caja, la fundición de la sección intermedia, la fundición inferior de la unidad, el motor de dirección y al eje motriz (sin incluir las juntas en u).

Esta garantía se aplica simultáneamente con el periodo de garantía estándar.

Responsabilidades de Caterpillar

Si se encuentra un defecto de materiales o mano de obra durante el periodo de garantía estándar o el periodo de garantía extendida, si corresponde, Caterpillar realizará lo siguiente durante las horas de trabajo normales y mediante el local de un distribuidor Cat u otra fuente aprobada por Caterpillar:

- Proporcionar (a elección de Caterpillar) las piezas o los componentes ensamblados nuevos, remanufacturados o reparados, aprobados por Caterpillar, que fueran necesarios para corregir el defecto.

Nota: Las piezas o los componentes armados nuevos, remanufacturados o reparados, aprobados por Caterpillar, provistos en virtud de los términos de esta garantía, quedan cubiertos por esta por lo que reste del periodo de garantía válido para el producto en el cual se instalaron, como si tales piezas fueran componentes originales del producto. Los artículos reemplazados en virtud de esta garantía se convierten en propiedad de Caterpillar.

- Reemplazar el aceite lubricante, los filtros, el anticongelante y otros artículos de servicio que no puedan seguir usándose debido al defecto.

- Proporcionar la mano de obra razonable y habitual que se requiere para corregir el defecto, incluida la mano de obra para la desconexión y reconexión del producto en el equipo instalado, el montaje y los sistemas de apoyo, de ser necesario.

En el caso de Motores de Propulsión Marinos 3056 y C7, así como de Grupos Electrógenos Marinos C1.5 y C2.2, si corresponde:

- Proporcionar trabajo en terreno, hasta seis horas de viaje ida y vuelta, lo que incluye el kilometraje razonable (por reparación) si, según el criterio de Caterpillar, el producto no se puede transportar de forma razonable hasta el local de un distribuidor Cat o un local aprobado por Caterpillar.

En el caso de los demás productos y durante el periodo de garantía estándar o extendida, si corresponde:

- Proporcionar los gastos de viaje razonables para mecánicos autorizados, lo que incluye comidas, kilometraje y hospedaje, cuando Caterpillar opte por hacer las reparaciones en el lugar de trabajo.

Responsabilidades del usuario

El usuario es responsable de lo siguiente:

- Suministrar evidencia de la fecha de entrega al primer usuario.
- Los costos de materiales y mano de obra, con excepción de lo que se establece en "Responsabilidades de Caterpillar", incluidos los costos que exceden aquellos necesarios para desconectar y volver a conectar el producto en el equipo instalado, el montaje y los sistemas de apoyo.
- Los costos de transporte o viaje, a excepción de los establecidos en "Responsabilidades de Caterpillar".
- Los costos por horas extras o servicios especiales.

- Los gastos por envío de piezas que excedan lo normal y habitual.
- Los impuestos locales, cuando sea pertinente.
- Los gastos para investigar quejas, salvo si el problema es el resultado de un defecto de material o de mano de obra de Caterpillar.
- Dar aviso oportuno de una falla cubierta por la garantía y hacer que el producto esté rápidamente disponible para repararlo.
- Realizar el mantenimiento requerido (incluido el uso de combustible, aceite, lubricantes y refrigerante adecuados) y el reemplazo de piezas debido al desgaste y deterioro normales.
- Permitir que Caterpillar obtenga acceso a toda la información almacenada electrónicamente.

Limitaciones

Caterpillar no es responsable de lo siguiente:

- Las fallas derivadas de cualquier uso o instalación que, a juicio de Caterpillar, hayan sido incorrectos.
- Las fallas generadas por accesorios, elementos para accesorios y piezas que Caterpillar no vende ni autoriza.
- Las fallas causadas por abusos, descuidos o reparaciones incorrectas.
- Las fallas causadas por la demora del usuario en poner el producto a disposición de Caterpillar después de haber sido notificado de un posible problema.
- Las fallas causadas por reparaciones o ajustes no autorizados y cambios no autorizados en la configuración del combustible.
- Los daños a piezas, conexiones, cajas, accesorios y elementos para accesorios que no sean parte del motor, el grupo electrógeno o la transmisión.
- La reparación de los componentes vendidos por Caterpillar, cuyas garantías estén directamente provistas al usuario por su respectivo fabricante. Según el tipo de aplicación, se pueden aplicar ciertas exclusiones. Para obtener más detalles, comuníquese con su distribuidor Cat.

(Continúa en el reverso...)

Con esta garantía se cubre cada componente principal de los productos. Todas las reclamaciones en virtud de esta garantía se deben presentar en el local de un distribuidor Cat o en otro establecimiento autorizado por Caterpillar. Para obtener más información respecto del lugar donde se deben presentar las reclamaciones o acerca de Caterpillar como emisor de esta garantía, escriba a: Caterpillar Inc., 100 N. E. Adams St., Peoria, IL USA 61629.

Las obligaciones de Caterpillar en virtud de esta garantía limitada están sujetas a las leyes, las normas, las normativas, las directivas, las ordenanzas, las disposiciones o los estatutos de los Estados Unidos o de cualquier otra jurisdicción pertinente, y no se aplicarán en contravención de estas, ni de otra jurisdicción aplicable, sin que esto represente un recurso o responsabilidad con respecto a Caterpillar.

A) Para los productos utilizados fuera de Australia, Fiyi, Nauru, Nueva Caledonia, Nueva Zelanda, Papúa Nueva Guinea, las Islas Salomón y Tahití, se aplica lo siguiente:

NI LA GARANTÍA ANTERIOR EXPRESA NI NINGUNA OTRA GARANTÍA DE CATERPILLAR, EXPRESA O IMPLÍCITA, SE APLICA A UN ARTÍCULO QUE CATERPILLAR VENDA Y QUE ESTÉ DIRECTAMENTE GARANTIZADO AL USUARIO POR EL FABRICANTE.

ESTA GARANTÍA REEMPLAZA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS PREVIAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, COMO LAS DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN FIN DETERMINADO, CON EXCEPCIÓN DE LAS GARANTÍAS DE CATERPILLAR PARA LOS COMPONENTES PARA NUEVOS MOTORES QUE CUMPLEN CON LAS NORMATIVAS SOBRE EMISIONES, DE SER APLICABLE. LAS COMPENSACIONES EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA SE LIMITAN AL SUMINISTRO DE MATERIALES Y SERVICIOS, TAL COMO SE HA ESPECIFICADO EN ESTE DOCUMENTO.

CATERPILLAR NO ES RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES.

CATERPILLAR NO ES RESPONSABLE DE NINGUNA NEGLIGENCIA DE SU PARTE O DE PARTE DE SUS EMPLEADOS, AGENTES O REPRESENTANTES CON RESPECTO A LA FABRICACIÓN O AL SUMINISTRO DE MERCADERÍAS O DE SERVICIOS RELACIONADOS CON LAS MERCADERÍAS.

SI BIEN SE APLICA EN OTROS CASOS, LA CONVENCION DE VIENA SOBRE LOS CONTRATOS DE VENTA INTERNACIONAL DE MERCADERÍAS QUEDA EXCLUIDA EN SU TOTALIDAD.

En el caso de motores o transmisiones marinas de uso personal o familiar en los EE.UU., sus territorios y posesiones, algunos estados no permiten restricciones en cuanto a la duración de las garantías implícitas ni permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes. Por lo tanto, la exclusión expresada previamente puede no ser pertinente en su caso en particular.

Esta garantía le concede derechos legales específicos y puede tener también otros derechos que varían según la jurisdicción. Para saber dónde se encuentra el distribuidor Cat más cercano u otra planta de reparación autorizada, llame al 1 (309) 675-1000. Si tiene preguntas relacionadas con esta garantía o con sus aplicaciones, llame o escriba a: en EE.UU. y Canadá: Caterpillar Inc., 100 N.E. Adams St., Peoria, IL USA 61629, atención: Customer Service Manager, teléfono 1 (309) 675-1000, fuera de EE.UU. y Canadá: comuníquese con su distribuidor Cat.

B) Para los productos utilizados en Australia, Fiyi, Nauru, Nueva Caledonia, Nueva Zelanda, Papúa Nueva Guinea, las Islas Salomón y Tahití, se aplica lo siguiente:

LA PRESENTE GARANTÍA COMPLEMENTA LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES IMPLÍCITAS EN LA LEY Y EN OTROS DERECHOS Y OBLIGACIONES LEGALES QUE NO PUEDEN SER EXCLUIDOS, RESTRINGIDOS NI MODIFICADOS POR NINGUNA LEY APLICABLE ("DERECHOS OBLIGATORIOS"). TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS O EXPLÍCITAS (ESTABLECIDAS EN LA LEY O EN OTRA FUENTE) ESTÁN EXCLUIDAS. SIN LIMITACIÓN DE LAS DISPOSICIONES ANTERIORES A ESTE PÁRRAFO, EN EL CASO DE QUE UN PRODUCTO SE SUMINISTRE CON FINES COMERCIALES, LAS GARANTÍAS PARA EL CONSUMIDOR BAJO LA LEY DE GARANTÍA DEL CONSUMIDOR DE 1993 (NZ) NO SERÁN VÁLIDAS.

NI ESTA GARANTÍA NI NINGUNA OTRA CONDICIÓN O GARANTÍA DE CATERPILLAR, EXPRESA O IMPLÍCITA (SUJETA A LOS DERECHOS OBLIGATORIOS ÚNICAMENTE), SE APLICA A ALGÚN ARTÍCULO QUE CATERPILLAR VENDA QUE ESTÉ GARANTIZADO DIRECTAMENTE AL USUARIO POR EL FABRICANTE.

SI LOS DERECHOS OBLIGATORIOS RESPONSABILIZAN A CATERPILLAR EN RELACIÓN CON BIENES O SERVICIOS, EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITAN LOS DERECHOS OBLIGATORIOS, ENTONCES TAL RESPONSABILIDAD SE LIMITA A LA OPCIÓN DE CATERPILLAR A (a) EN EL CASO DE LOS SERVICIOS, LA PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS NUEVAMENTE O EL PAGO DE LOS GASTOS DE LOS SERVICIOS QUE SE PROPORCIONAN NUEVAMENTE Y (b) EN EL CASO DE LOS BIENES, LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DE LOS BIENES EQUIVALENTES, EL PAGO DE LOS GASTOS DE TAL REPARACIÓN O REEMPLAZO O LA ADQUISICIÓN DE BIENES EQUIVALENTES. CATERPILLAR NO ES RESPONSABLE DE NINGUNA NEGLIGENCIA DE SU PARTE O DE PARTE DE SUS EMPLEADOS, AGENTES O REPRESENTANTES CON RESPECTO A LA FABRICACIÓN O AL SUMINISTRO DE MERCADERÍAS O DE SERVICIOS RELACIONADOS CON LAS MERCADERÍAS.

CATERPILLAR NO ES RESPONSABLE DE LOS DAÑOS Y PERJUICIOS INCIDENTALES O EMERGENTES, A MENOS QUE SE IMPONGAN EN VIRTUD DE LOS DERECHOS OBLIGATORIOS.

SI BIEN SE APLICA EN OTROS CASOS, LA CONVENCION DE VIENA SOBRE LOS CONTRATOS DE VENTA INTERNACIONAL DE MERCADERÍAS QUEDA EXCLUIDA EN SU TOTALIDAD.

C) En el caso de los productos suministrados en Australia:

SI LOS PRODUCTOS A LOS QUE ESTA GARANTÍA SE APLICA SON LOS SIGUIENTES:

I. PRODUCTOS ADQUIRIDOS DE MANERA GENERAL PARA USO O CONSUMO PERSONAL, PARTICULAR O DOMÉSTICO; O

II. PRODUCTOS QUE CUESTAN \$40.000 AUD O MENOS,

CUANDO TALES PRODUCTOS NO FUERON ADQUIRIDOS CON EL PROPÓSITO DE REABASTECER O CON EL FIN DE UTILIZARLOS O TRANSFORMARLOS EN EL CURSO DE PRODUCCIÓN O EN LA FABRICACIÓN O EN EL CURSO DE REPARACIÓN DE OTROS BIENES O ACCESORIOS, ENTONCES SE APLICA ESTA SECCIÓN C.

EL SIGUIENTE TEXTO OBLIGATORIO ESTÁ INCLUIDO CONFORME A LA LEY AUSTRALIANA DEL CONSUMIDOR E INTEGRA REFERENCIAS A LOS DERECHOS QUE EL USUARIO PUEDA TENER EN CONTRA DEL PROVEEDOR DIRECTO DE LOS PRODUCTOS: NUESTROS BIENES CUENTAN CON GARANTÍAS QUE NO PUEDEN SER EXCLUIDAS BAJO LA LEY AUSTRALIANA DEL CONSUMIDOR. ESTÁ AUTORIZADO A RECIBIR UN REEMPLAZO O UN REEMBOLSO EN CASO DE UNA FALLA IMPORTANTE Y UNA COMPENSACIÓN POR CUALQUIER OTRA PÉRDIDA O DAÑO RAZONABLEMENTE PREDECIBLE. TAMBIÉN ESTÁ AUTORIZADO A RECIBIR UNA REPARACIÓN O UN REEMPLAZO DE LOS BIENES SI ESTOS NO CUMPLEN UNA CALIDAD ACEPTABLE Y SI DICHA FALLA NO EQUIVALE A UNA FALLA MAYOR. LA INCLUSIÓN DE ESTE TEXTO NO CONSTITUYE NINGUNA REPRESENTACIÓN O ACEPTACIÓN A NOMBRE DE CATERPILLAR EN CUANTO A RESPONSABILIDAD CON EL USUARIO O CUALQUIER OTRA PERSONA ADEMÁS DE ESTE QUE CATERPILLAR PUEDA TENER BAJO LA LEY AUSTRALIANA DEL CONSUMIDOR.

EN LA MEDIDA EN QUE LOS PRODUCTOS SE CLASIFICAN EN ESTA SECCIÓN C, PERO NO SON ADQUIRIDOS DE MANERA GENERAL PARA USO O CONSUMO PERSONAL, PARTICULAR O DOMÉSTICO, CATERPILLAR LIMITA SU RESPONSABILIDAD EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEY AUSTRALIANA DEL CONSUMIDOR, EN SU OPCIÓN, A LA REPARACIÓN O LA SUSTITUCIÓN DE LOS PRODUCTOS, EL SUMINISTRO DE PRODUCTOS EQUIVALENTES O EL PAGO DE LOS GASTOS DE TAL REPARACIÓN O REEMPLAZO, O LA ADQUISICIÓN DE PRODUCTOS EQUIVALENTES.

LA GARANTÍA EXPUESTA EN ESTE DOCUMENTO ES PROPORCIONADA POR CATERPILLAR INC. O POR CUALQUIERA DE SUS SUBSIDIARIAS, 100 N. E. ADAMS ST, PEORIA, IL USA 61629, TELÉFONO 1 309 675 1000. EL USUARIO ES RESPONSABLE DE TODOS LOS COSTOS ASOCIADOS CON LA RECLAMACIÓN DE LA GARANTÍA ESTABLECIDA EN ESTE DOCUMENTO, SALVO QUE SE INDIQUE EXPRESAMENTE LO CONTRARIO EN EL PRESENTE DOCUMENTO Y QUE SE REMITA AL USUARIO AL RESTO DE LOS TÉRMINOS DEL DOCUMENTO EN CUANTO A LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMACIÓN, LAS RESPONSABILIDADES DE CATERPILLAR Y LAS RESPONSABILIDADES DEL USUARIO.

EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO POR LEY, LOS TÉRMINOS ESTABLECIDOS EN EL RESTO DE ESTE DOCUMENTO DE GARANTÍA (INCLUIDA LA SECCIÓN B) SEGUIRÁN SIENDO APLICABLES A LOS PRODUCTOS A LOS QUE SE APLICA ESTA SECCIÓN C.

©2018 Caterpillar Inc. Todos los derechos reservados.

CAT, CATERPILLAR, sus respectivos logotipos, el color "Caterpillar Yellow" y la imagen comercial de "Power Edge", así como la identidad corporativa y de producto utilizadas en la presente, son marcas registradas de Caterpillar y no pueden utilizarse sin autorización.